

3

特色 方塊字的

世界上的文字，可以分為「表音」文字和「表意」文字兩大類。

表音文字是看見字即大致能將字音讀出來，以「字母」（如英文）構成的文字都是表音文字。

表意文字是看見字即可以估計字的意思，漢字基本上是表意文字，但有時也可以從字形揣測出它的讀音，所以也有表音文字的特色。

中國文字的創造方法有六種，稱為六書，這一課會介紹其中四種。

漢字是由甲骨文和金文演變而成的方塊字。嚴格來說，「文」和「字」是不同的。「文」是不可分拆的，如「木」；可以分拆的才是「字」，如「林」，但這一分別並不太重要。在漢字的使用中，最重

要的是可以將單字組合成「詞」，這樣，用起來非常方便，也非常重要，我們會在下一課作詳細介紹和解釋。漢字在發音中也有「聲」和「韻」的分別，它們在文學的創作中很重要，在更後的冊子中才介紹給大家。

文字是不斷演化的，所以漢字也有「繁體」和「簡體」的分別，中國大陸現在主要是用簡體字，香港、澳門和台灣主要是用繁體字。

此外，中文在近代也受到西方字母表音文字的影響，發展出各種「拼音」的漢字，又同時參考了西文的分句法，在文句中加進了「標點」符號。

木 林 森

「木」字可以組成不同的字

木 樹木
木器 棺木

「木」字也可以組成不同詞語

樹 树

繁（左）簡（右）體字

漢文字的「六書」是甚麼？

六書是古人創造漢字時用的六種方法，是在實踐中產生的，後人經研究分析後，稱之為「六書」：象形、指事、會意、形聲、轉注和假借。前面四書是造字法，後面兩書是用字法，即「多字同義」及「一字多義」。前面說過，甲骨文已經包含了這六種造字的方法。

甚麼是「象形」造字？

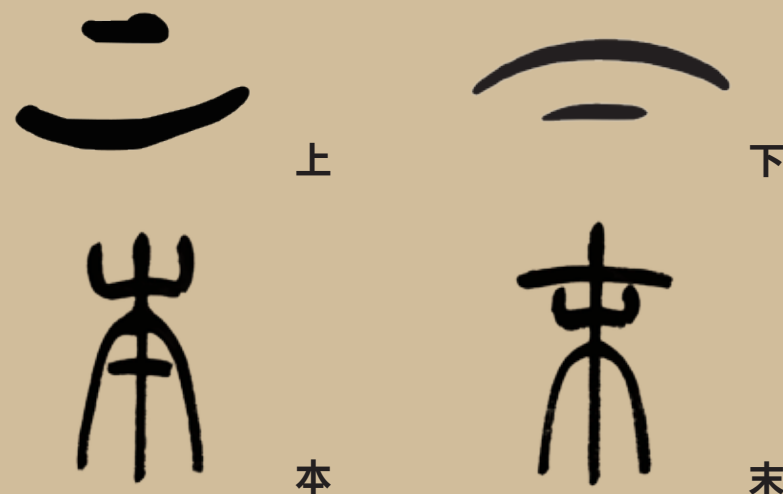
「象形」的造字方法最簡單，從描繪物體的外形造成文字，所以叫象形文字，是最原始的文字。每一個象形文字都是一幅圖畫，例子有「日」和「月」。甲骨文和金文都有大量象形結構的文字，在《說文解字》中，象形結構的文字就有 364 個。



「指事」是甚麼意思？

「指事」文字有兩種：一種是讓人一看就明白的符號，例如一、二、三、四。

第二種是在象形字上增加提示符號，例如「上」字是「人」在「一」字上面；「下」字是「人」在「一」字下面。在《說文解字》中，指事結構的文字有 125 個。



那麼「會意」呢？

「會意」文字是由兩個或更多的獨體文字「會合」在一起，得出新的字。例如「武」字，是由「戈」字和「止」字合成，「戈」是武器，「止」是「趾」的本字，武器下有腳趾，表示人拿著武器走，有顯示武力的意思。

「信」字，是由「人」字和「言」字合成，表示「人的說話」，是

「信諾」的意思。

「焚」字，是將兩個「木」字放在「火」字之上，表示木在火上燃燒。

在《說文解字》中，會意結構的文字有 1,167 個。



武



焚

甚麼是「形聲」？

「形聲」字由兩個文字組合而成，其中的一個表示事物的類別，另一個表示事物的讀音。在漢字中，形聲字佔最多。例如「江」字，是由「水」字和「工」字合成；「河」字，是由「水」字和「可」字合成。「江」和「河」分別表示不同大小的水流。

又例如「銅」字，是由「金」字和「同」字合成；「桐」字，是由「木」字和「同」字合成；「材」字，是由「木」字和「才」字合成。

在《說文解字》中，形聲結構的文字有 7,679 個。



河



鴨

可以解釋甚麼是「繁體字」和「簡體字」嗎？

原本收錄在《說文解字》和《康熙字典》等傳統字典上的漢字，不少都有很多筆劃，歷來都有人在書寫時將之簡化，但很不規範。1935 年中國政府曾正式認可了 324 個簡體字，建議可以正式代替繁寫的正體字，不過後來又取消了，但民間用簡化字體的情況很普遍。例如「鬪」字太複雜難寫了，一般人會將之簡化為「鬥」。

1956 年，中國政府頒佈《漢字簡化方案》，之後經多次修改，至今共公佈了 2,200 多個官方認可的簡體字，其中很多字再簡化，例如「鬥」改為「斗」，又例如「陳」變成「陈」、「張」變成「张」、「劉」變成「刘」。

現在一般會將傳統漢字稱為繁體字或正體字。在香港、澳門、台灣使用較多，內地則普遍通用簡體字，但繁體字也沒有完全消失。

简化字与繁体字对照表
—— 王力 古代汉语 第二册 附錄 1

本表由中國文字改革委員會自 1984 年以來公佈的簡體和繁體字，共五百一十七個，凡屬簡體字與繁體字都列於左，詞義繁文上通用者，則不列於此。本表後面附有說明，以供查閱。

【A】	爰爰 碍礙 袄襖
【B】	罢罷 摆擺 權權 办辦 板板 帮帮 宝寶 报报 备备 笔笔 币币 毕毕 毙毙 边边 变变 标标 表錶 别别 宾宾 卜卜 菊菊 补补
【C】	才才 纔才 参参 惨惨 蚕蚕 仓仓 层层 产产 搀搀 讪讪 饕饕 尝尝 偿偿 厂厂 长长 彻彻 陈陈 尘尘 衬衬 称称 惩惩 迟迟 齿齿 冲冲 虫虫 丑丑 醜醜 筹筹 处处 触触 出出 础础 乌乌 疮疮 辞辞 从从 聪聪 丛丛 审审
【D】	达达 带带 担担 胆胆 单单 当当地 档档 党党 导导 灯灯 邓邓 敌敌 余余 翟翟 递递 淀淀 点点 电电 垫垫 冬冬 东东 冻冻 栋栋 动动 斗斗 独独 断断 对对 队队 吨吨 夺夺 啮啮
【E】	恶恶 尔尔 儿儿
【F】	发发 髮髮 范范 矾矾 飞飞 奋奋 粪粪 坟坟 丰丰 凤凤 妇妇 复复 覆覆 扶扶 肤肤
【G】	盖盖 干干 幹幹 赶赶 个个 巩巩 沟沟 构构 购购 谷谷 谷穀 颞颞 刮刮 关关 观观 广广 归归 龟龟 柜柜 过过 归归 国国

1956 年公佈的簡繁對照表